

SAER[®]

ELETTROPOMPE

INOX



ELETTROPOMPA
SOMMERSIBILE

ELECTROPOMPE
SUBMERSIBLE

ELECTRICAL
SUBMERSIBLE PUMP

ELEKTRO
UNTERWASSERPUMPE

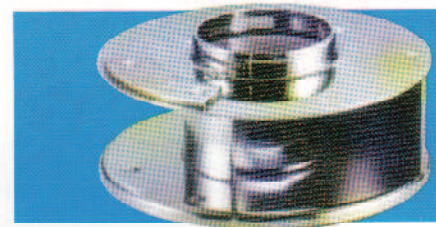
ELECTROBOMBA
SUMERGIBLE

**TAX
TMX**



SAER®

ELETTROPOMPE



GENERALITÀ - GÉNÉRALITÉS - GENERALITIES - ALLGEMEINHEIT - GENERALIDADES

ELETTROPOMPE SOMMERGIBILI

La serie INOX è caratterizzata dalla costruzione interamente in acciaio inox AISI 304 poiché per nessun componente è stato previsto l'impiego di materiali sintetici (tecnopolimeri). Ciò esclude la stratificazione o la formazione di depositi calcarei rendendola adatta ad acque particolarmente dure. Il suo utilizzo è generalmente drenaggio di acque torbide contenenti particelle solide fino a ϕ 35 mm o di liquidi scarsamente aggressivi, non infiammabili e non esplosivi. Il motore a cartuccia stagna in acciaio inox AISI 304, raffreddato dal liquido pompato ha l'avvolgimento in aria isolato in classe F con grado di protezione IP68. Nella versione monofase è dotato di termostato di sovraccarico. Il funzionamento può essere completamente o parzialmente immerso, con controllo automatico o manuale.

ELECTROPOMPES SUBMERSIBLES

La série INOX est caractérisée par la construction entièrement en acier inox AISI 304, du moment que pour aucun composant on a prévu l'emploi de matériaux synthétiques (technopolymère). Cela exclut la stratification ou la formation de dépôts calcaires, la rendant indiquée à des eaux particulièrement dures. Son utilisation est généralement le drainage d'eaux troubles contenant des particules solides jusqu'à ϕ 35 mm ou de liquides faiblement agressifs, non inflammables et non explosifs. Le moteur capsulé en acier inox AISI 304, refroidi par le liquide pompé a l'enroulement à sec, isolé en class F avec degré de protection IP68. Dans la version monophasée il est équipé de thermostat de surcharge. Le fonctionnement peut être complètement ou partiellement submergé, avec contrôle automatique ou manuel.

SUBMERSIBLE PUMPS

The INOX is completely constructed in AISI 304 stainless steel and no synthetic materials (technopolymers) are used in any of the components. This prevents stratification or the formations of chalk deposits, making the pumps particularly suitable for very hard water. The pumps are normally used for draining cloudy water containing solid particles with a diameter of up to ϕ 35 mm, or no-flammable, non explosive mildly aggressive liquids. The sealed watertight AISI 304 stainless steel motor is cooled by the liquid which is pumped, has an air-cooled winding with class F insulation and IP 68 grade of protection. The single-phase version is equipped with an overheating cut-out. The pump can operate completely submersed or partially submersed, on automatic or manual control.

ELEKTRO TAUCHPUMPEN

Die Pumpen Inox sind ganz aus rostfreiem Stahl 1.4301 und enthalten keine Kunststoffteile. Dies verhindert Kalkablagerungen und macht die Pumpen auch für Einsatz in sehr hartem Wasser besonders geeignet. Verwendung für verschmutztes Wasser mit Feststoffen bis 35 mm Durchmesser oder für nicht entflammbare, nicht explosive, leicht aggressive Flüssigkeiten. Der wasserdicht gekapselte Motor aus rostfreiem Stahl 1.4301 wird durch das Fördermedium gekühlt, hat trockene Wicklung, Isolationsklasse F und Schutzart IP 68. Die Einphasen-Wechselstrom-Ausführung ist mit einem integrierten Überlastschutz ausgerüstet. Die Pumpen können ganz oder teilweise überflutet in automatischem Betrieb oder handgeschaltet arbeiten.

ELECTROBOMBAS SUMERGIBLES

La serie INOX es construida totalmente en acero inox AISI 304 pues que para ningun componente está previsto el uso de materiales sintéticos. Esto evita la estratificación o la formación de posos calcareos, así que es adapta para aguas particularmente duras. Su utilización es generalmente para el drenaje de aguas turbias con partículas sólidas hasta diam. 10 mm. o de líquidos poco agresivos, no inflamables y no explosivos. El motor hermetico en acero inox Aisi 304, enfriado por el liquido bombeado, tiene el bobinado en aire aislado en clase F con protección IP 68. En la ejecución monofasica es equipada con termostato de sobrecarga. La bomba puede funcionar completamente o parcialmente sumergida, con control automatico o manual.

IMPIEGHI

Svuotamento pozzetti e vasche di raccolta di:

- Svuotamento acque di raccolta
- Acque di falda
- Acque di scarico lavastoviglie, lavatrici
- Svuotamento d'emergenza cantine, sottopassaggi, garages
- Pompaggio acque reflue
- Drenaggio in genere
- Industria in genere

DOMAINES D'UTILISATION

Vidage de puisards et cuves de récolte de:

- Vidage de curves
- Eaux de nappe
- Eaux de vidage lave-vaisselle, machines à laver et lavages domestiques en général
- Vidage d'urgence de caves et passages souterrains, garages
- Pompage eaux d'égout
- Drainages en general
- Industrie en général

END USED

Emptying of water traps and collection tanks of:

- Tanks emptying out
- Ground water
- Water discharged from dishwashers, washing machines and domestic appliances in general
- Emergency pumping out of cellars, underpasses and garages
- Pumping of waste waters
- Drainage
- Industry in general

ANWENDUNGSBEREICHE

Entleerung von Sickergruben und Sammel tanks für:

- Schichtenwasser
- Haus-Abwasser auch von Waschmaschinen und Geschirrspülern
- Sicherheitsentwässerung von Kellern, Unterführungen und Garagen
- Trübewasser
- Dränung
- Anwendung in allen Industriebereichen

EMPLEOS

Vaciado pozuelos y tanques de recolección de:

- Vaciado tanques de recolección
- Aguas de falda
- Aguas de descarga lavavajillas, lavadoras
- Vaciado de emergencia de bodegas, pasos subterranos, garages
- Bombeo aguas de alcantarilla
- Drenaje en general
- Industria en general

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- Corpo pompa: Acc. Inox AISI 304 (DIN 1, 4301)
- Girante aperta: Acc. Inox AISI 304 (DIN 1, 4301)
- Albero: Acc. Inox AISI 304
- Tenuta meccanica: GRAF-ALL
- Cavo: H07RNF m. 5 a corredo
- ϕ bocca: 1"1/2 gas
- Giri: min: 2900
- Temp. max. liquido: + 55°C (continuo) + 70°C (breve periodi)
- Profondità d'immersione: metri 10 max
- Sommergenza min.: mm. 20
- Pressione d'esercizio: bar 1.5

CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION

- Corps pompe: Acier Inox AISI 304 (DIN 1, 4301)
- Turbine ouverte: Acier Inox AISI 304 (DIN 1, 4301)
- Arbre: Acier Inox AISI 304
- Garniture mécanique: GRAF-ALL
- Cable: H07RNF - 5m. en dotacion
- ϕ Bouche: 1"1/2 gas
- Tours/min: 2900
- Temp. max liquide: + 55°C (Continu) + 70°C (Brèves périodes)
- Profondeur max. d'immersion: 10 m.
- Submergence min.: 20 mm.
- Pression d'exercice: 1,5 bars

CONSTRUCTIVE FEATURES

- Pump casing: AISI 304 S. Steel (DIN 1, 4301)
- Open impeller: AISI 304 S. Steel (DIN 1, 4301)
- Shaft: AISI 304 S. Steel
- Mechanical seal: GRAF-ALL
- Cable: H07RNF m. 5 (supplied)
- Delivery outlet: ϕ 1"1/2 gas
- R.p.m.: 2900
- Max Temp. liquid: + 55°C (continuous) + 70°C (brief periods)
- Immersion depth: 10 m. max
- Min. submersion: 20 mm.
- Operating pressure 1.5 bar

TECHNISCHE DATEN

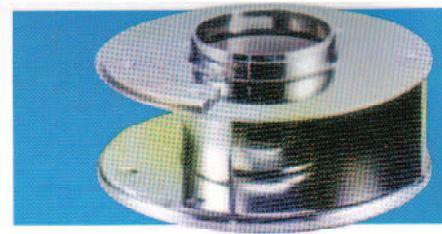
- Pumpengehäuse: aus rostfreiem Stahl AISI 304 (DIN 1, 4301)
- Offenes Laufrad: aus rostfreiem Stahl AISI 304 (DIN 1, 4301)
- Welle: Rostfreie Stahl AISI 304
- Gleitringdichtung: GRAF-ALL
- Kabel: H07RNF m. 5 geliefert
- ϕ Rohranschluß: 1"1/2 gas
- Upm: 2900
- Max. Temperatur der Flüssigkeit: + 55°C (andauernd) + 70°C (kurzzeitig)
- Tauchtiefe: m. 10 max
- Min. Untertauchen: mm. 20
- Arbeitsdruck: bar 1,5

CARACTERISTICAS DE CONTRUCCION

- Cuerpo bomba: acero inox AISI 304 (DIN 1, 4301)
- Impulsor abierto: acero inox AISI 304 (DIN 1, 4301)
- Eje: acero inox AISI 304
- Sello mecanico: GRAF-ALL
- Cable: H07RNF m. 5 en dotacion
- Diam. boquilla: 1"1/2 gas
- R.p.m.: 2900
- Temp. max. liquido: + 55°C (continuo) + 70°C (breves periodos)
- Profundidad de sumersion: 10 metros max.
- Sumersion min.: 20 mm.
- Presion de trabajo: 1,5 bar



SAER
ELETTROPOMPE



GIRANTE VORTEX
TURBINE VORTEX
VORTEX IMPELLER
VORTER LÄUFER
IMPULSOR VORTEX

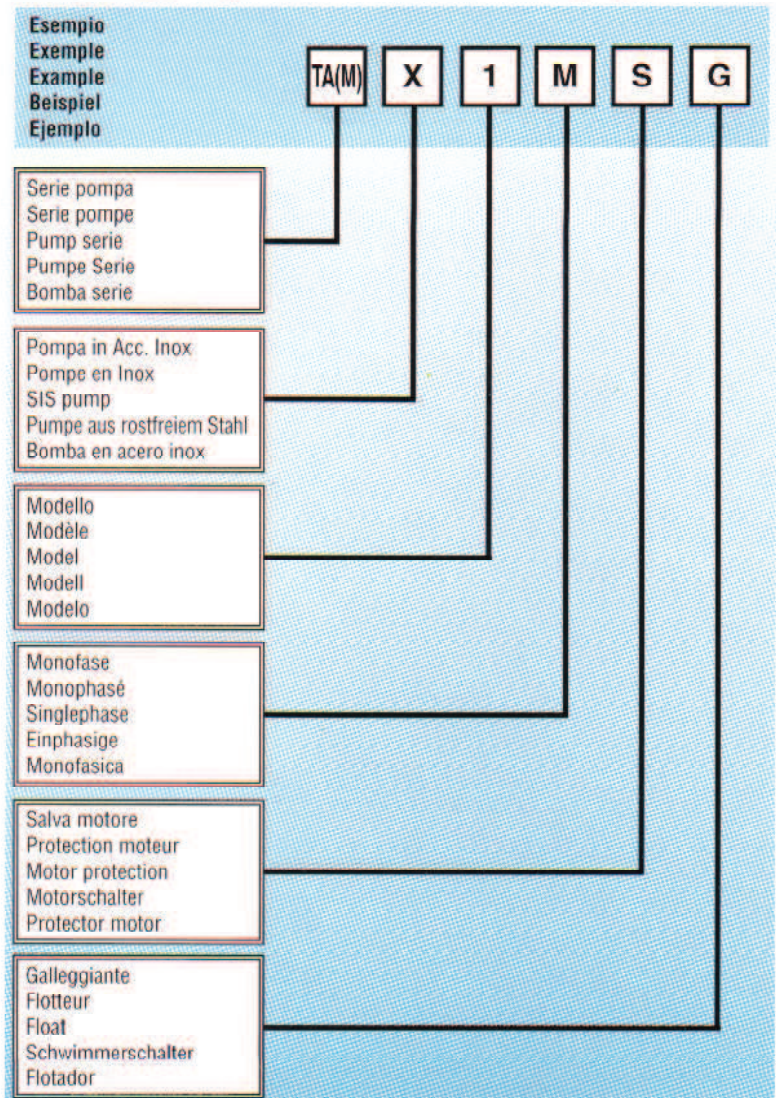
GIRANTE MONOCANALE
TURBINE MONOCANAL
SINGLE CHANNEL IMPELLER
EINKANALER LÄUFER
IMPULSOR MONOCANAL

TAX

TMX



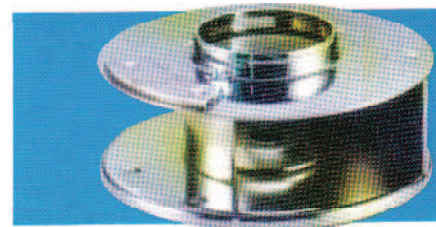
Sigla - Sigle - Model name - Bezeichnung - Sigla





SAER®

ELETTROPOMPE



CARATTERISTICHE D'ESERCIZIO - CARACTÉRISTIQUES DE SERVICE
PERFORMANCE TABLE - BETRIEBSEIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

ESECUZIONE MONOFASE - VERSION MONOPHASÉE - SINGLEPHASE EXECUTION - EINPHASIGE AUSFÜHRUNG - EJECUCION MONOFASICA (Volt 220)

Tipo Type Type Typ Tipo	Nm		Amp	Giri/min Tours/min R.p.m. U.p.m. R.P.M.	Portata / Débit / Capacity / Förderleistung / Caudal (l/min)								Peso Poids Weight Gewicht Kg	Ø Bocche Ø Bouche Ø Outlet Ø Rohranschluß Ø Boquillas		
	Kw	HP			50	100	150	200	250	300	350	400			450	500
					Prevalenza / Hauteur / Head / Förderhöhe / Altura (m)											
TAX 1 M	0,55	0,75	4	2900	7,9	5,5	4,5	3	1,9	1,7				13	1"1/2	
TMX 1 M	0,55	0,75	4	2900	12	9	7,5	6	5	4,1	2,9	2		13	1"1/2	

ESECUZIONE TRIFASE - VERSION TRIPHASÉE (VOLT 220) - THREEPHASE EXECUTION - DREIPHASIGE AUSFÜHRUNG - EJECUCION TRIFASICA

Tipo Type Type Typ Tipo	Nm		Amp	Giri/min Tours/min R.p.m. U.p.m. R.P.M.	Portata / Débit / Capacity / Förderleistung / Caudal (l/min)								Peso Poids Weight Gewicht Kg	Ø Bocche Ø Bouche Ø Outlet Ø Rohranschluß Ø Boquillas		
	Kw	HP			50	100	150	200	250	300	350	400			450	500
					Prevalenza / Hauteur / Head / Förderhöhe / Altura (m)											
TAX 1 M	0,55	0,75	4	2900	7,9	5,5	4,5	3	1,9	1,7				13	1"1/2	
TMX 1 M	0,55	0,75	4	2900	12	9	7,5	6	5	4,1	2,9	2		13	1"1/2	

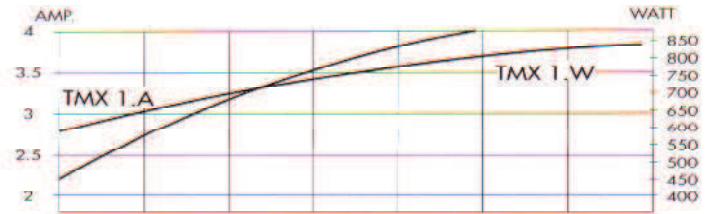
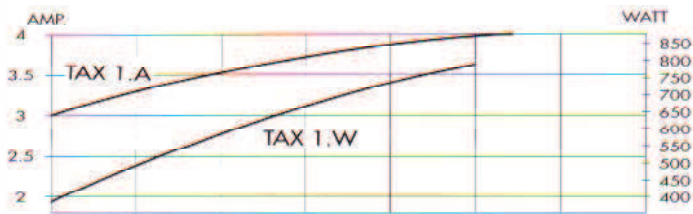
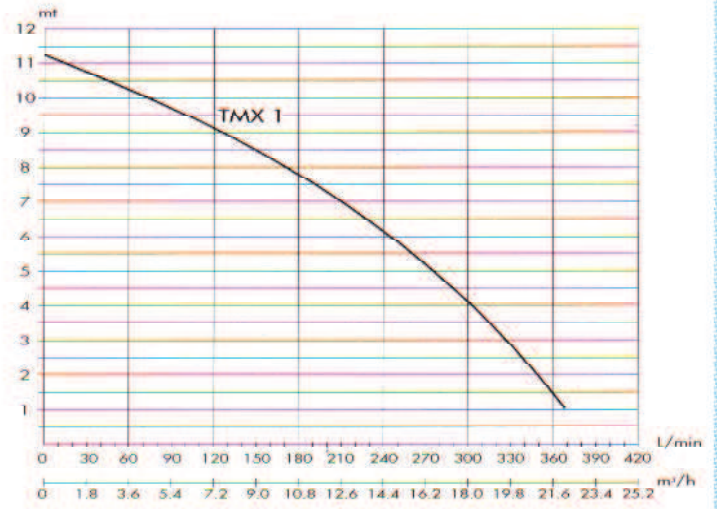
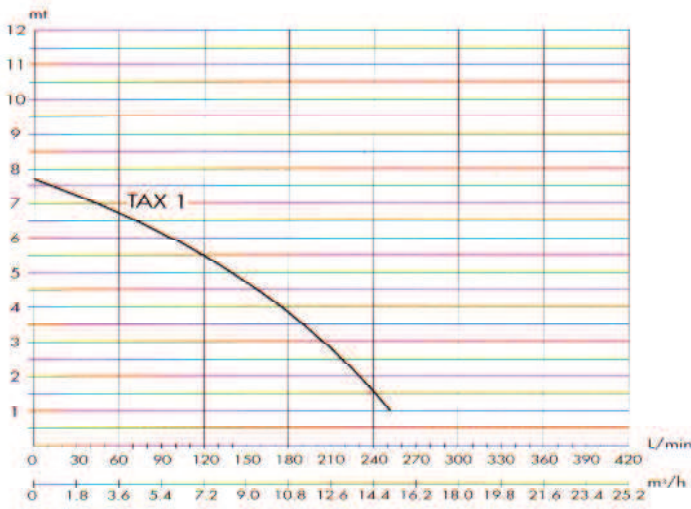
<input type="checkbox"/> Hz 50	Nm.: Potenza nominale motore Puissance nominale du moteur Motor rating Motor Kennleistung Potencia nominal	Amp.: Assorbimento max corrente in Ampère Courant maximum Absorbé en Ampère Maximum absorbed current in Ampère Max Stromentnahme in Ampère Max. absorcion corriente en Ampères	Tolleranze secondo le norme ISO 2548 Classe C Tolérances selon les normes ISO 2548 CLASSE C Standard ISO 2548 CLASS C tolerances Toleranz laut ISO 2548 KLASSE C Normen Tolerancias segun normas ISO 2548 CLASE C
<input type="checkbox"/> $\gamma = 1,0 \text{ Kg/dm}^3$			
<input type="checkbox"/> $v = 1,0 \text{ cst}$			

DOTAZIONE STANDARD
DOTATION STANDARD - STANDARD EXECUTION
STANDARD AUSSTANUNG - EJECUCION ESTANDAR

Tipo Type Type Typ Tipo	Controflangia Contrebride Counterflange Gegenflansch Bridas	Condensatore Condensateur Condenser Kondensator Condensador	Salvatore Protection du moteur Motor protector Motorschalter Proteccion motor	Galleggiante Flotteur Float Schwimmer schalter Flotador
TAX 1 M		•		
TAX 1 MG		•		•
TAX 1 MSG		•	•	•
TAX 1 T				
TAX 2 M		•		
TAX 2 MG		•		•
TAX 2 MSG		•	•	•
TAX 2 T				



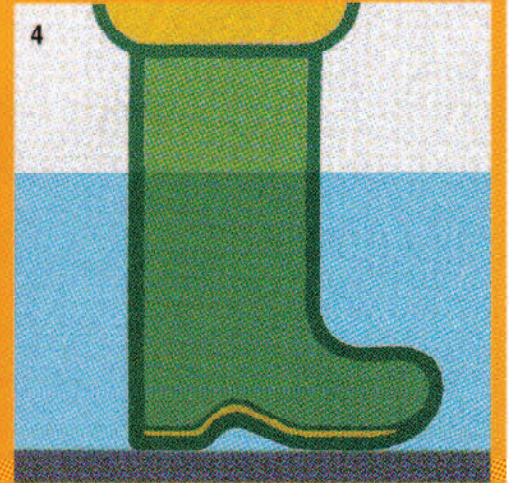
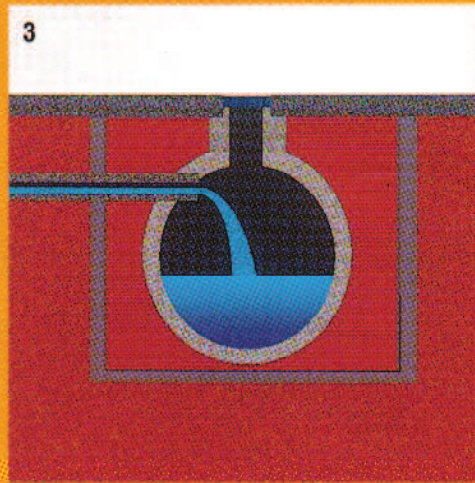
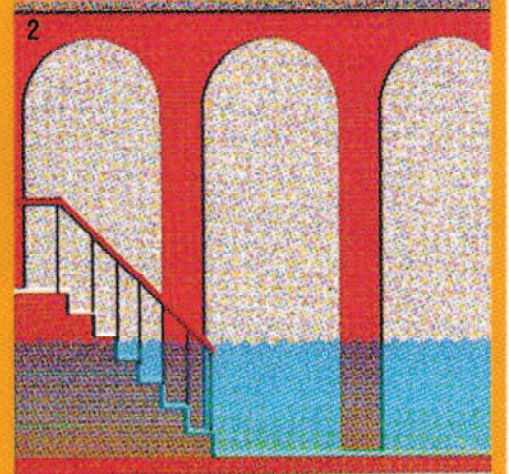
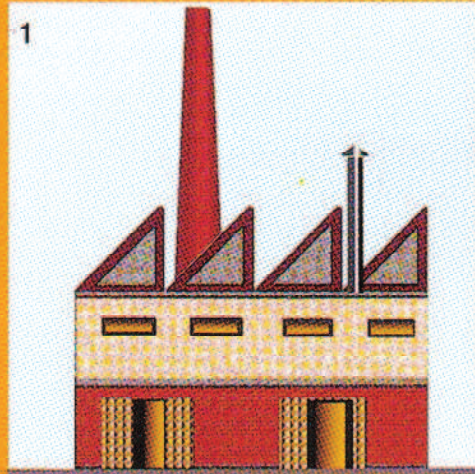
SAER[®]
ELETTROPOMPE



SAER[®]
ELETTROPOMPE

SAER® ELETTROPOMPE

	Servizi	Services	Services	Dienste	Servicios
1	Drenaggio industriale	Drainage industriel	Industrial drainage	Industrie Dränung	Drenaje industrial
2	Drenaggio domestico	Drainage domestique	Domestic drainage	House Dränung	Drenaje domestico
3	Fognatura	Égouts	Filtered sewage	Kanalisation	Alcantarillado
4	Drenaggio in generale	Drainage en général	Drainage	Allgemeine Dränung	Drenaje en general



SAER® ELETTROPOMPE